

Официален вестник

на Европейския съюз

C 55



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
23 февруари 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2013/C 55/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 46, 16.2.2013 г.	1
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2013/C 55/02	Дело C-560/11: Определение на Съда (четвърти състав) от 13 декември 2012 г. (преюдициално запитване от Commissione tributaria provinciale di Parma — Италия) — Danilo Debiasi/Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma (Член 53, параграф 2 и член 94 от Процедурния правилник на Съда — Явна недопустимост — Член 99 от Процедурния правилник — Отговор, който не оставя място за разумно съмнение — Данъчни въпроси — ДДС — Член 17, параграф 2, буква а) от Шеста директива ДДС — Приспадане на данъка, платен за получена доставка — Частни или публични оператори в здравния сектор, упражняващи освободена дейност — Национална правна уредба, която изключва приспадането на данъка, свързан с придобиването на стоки или услуги, използвани в рамките на освободените дейности — Частично облагане с ДДС)	2

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2013/C 55/03	Дело C-654/11 P: Определение на Съда от 13 декември 2012 г. — Transcatab SpA, в ликвидация/ Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Италиански пазар за изкупуване и първична преработка на суров тютюн — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Възможност за възлагане на отговорността за неправомерното поведение на дъщерното дружество на дружеството майка — Презумпция за невиновност — Право на защита — Задължение за мотивиране — Принцип на равно третиране)	2
2013/C 55/04	Дело C-521/12: Преюдициално запитване, отправено от Raad van State (Нидерландия) на 19 ноември 2012 г. — T.C. Briels и др./Minister van Infrastructuur en Milieu	3
2013/C 55/05	Дело C-580/12 P: Жалба, подадена на 10 декември 2012 г. от Guardian Industries Corp., Guardian Europe Sàrl срещу решението, постановено от Общия съд (шести състав) на 27 септември 2012 г. по дело T-82/08, Guardian Industries Corp., Guardian Europe Sàrl/Европейска комисия	3
2013/C 55/06	Дело C-581/12 P: Жалба, подадена на 11 декември 2012 г. от Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV срещу Решение на Общия съд (шести състав), постановено от 27 септември 2012 г. по дело T-370/06, Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV/Европейска комисия	4
2013/C 55/07	Дело C-583/12: Преюдициално запитване, отправено от Riigikohus (Естония) на 12 декември 2012 г. — Sintax Trading OÜ/Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus	5
2013/C 55/08	Дело C-585/12 P: Жалба, подадена на 12 декември 2012 г. от Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV срещу Решение на Общия съд (шести състав), постановено на 27 септември 2012 г. по дело T-343/06, Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV/Европейска комисия	6
2013/C 55/09	Дело C-591/12 P: Жалба, подадена на 10 декември 2012 г. от Vimbo, SA срещу решението на Общия съд (седми състав), постановено на 10 октомври 2012 г. по дело T-569/10: Vimbo, SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)	6
2013/C 55/10	Дело C-593/12 P: Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. от Lancôme parfums et beauté & Cie срещу решението на Общия съд (осми състав), постановено на 5 октомври 2012 г. по дело T-204/10 — Lancôme parfums et beauté & Cie/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)	7
2013/C 55/11	Дело C-616/12 P: Жалба, подадена на 31 декември 2012 г. от Ellinika Nafpigeia AE и 2. Hoern Beteiligungs GmbH срещу Определение на Общия съд (седми състав) от 19 октомври 2012 г. по дело T-466/11, Ellinika Nafpigeia и 2. Hoern Beteiligungs GmbH/Европейска комисия	7
2013/C 55/12	Дело C-7/13: Преюдициално запитване, отправено от Förvaltningsrätten i Stockholm (Швеция) на 7 януари 2013 г. — Skandia America Corporation USA, filial Sverige/Skatteverket	8



Общ съд

2013/C 55/13	Дело T-392/07: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Strack/Комисия (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Документи относно потвърждения на заявления за достъп до документи и до дело, отнесено до Общия съд — Регистър на документи — Жалба за отмяна — Мълчалив отказ на достъп — Правен интерес — Допустимост — Частичен отказ за предоставяне на достъп — Изключение във връзка със защитата на частния живот и личната неприкосновеност — Изключение във връзка със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение във връзка със защитата на процеса на вземане на решения — Задължение за мотивиране — Извъндоговорна отговорност)	9
2013/C 55/14	Дело T-182/10: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Aiscat/Комисия (Държавни помощи — Пряко предоставяне на концесия за строителни работи и за последващо управление на част от автомагистрала — Решение за прекратяване на преписка по оплакване — Жалба за отмяна — Акт, подлежащ на обжалване — Процесуална легитимация — Лично засягане — Допустимост — Понятие за помощ — Държавни ресурси)	9
2013/C 55/15	Дело T-54/11: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Испания/Комисия (ЕФРР — Намалване на финансова помощ — Помощ по оперативна програма по цел 1 (2000—2006) относно региона на Андалусия (Испания) — Член 39, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕО) № 1260/1999 — Тримесечен срок — Директива 93/36/ЕИО — Процедура на договаряне без предварително публикувано обявление за обществена поръчка)	10
2013/C 55/16	Дело T-237/11: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Lidl Stiftung/CXВП — Lactimilk (BELLRAM) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BELLRAM“ — По-ранни национални словна и фигуративни марки „RAM“ и „Ram“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Право на изслушване — Член 63, параграф 2, членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009 — Срокове за производството по възражение)	10
2013/C 55/17	Дело T-413/11: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Welte-Wenu/CXВП — Комисия (EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES) (Марка на Общността — Производство по обявяване на недействителност — Фигуративна марка на Общността „EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES“ — Абсолютно основание за отказ — Имитация на емблемата на международна междуправителствена организация — Член 7, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 6, трето от Парижката конвенция — Съдържание на искането за обявяване на недействителност — Допустимост на нови твърдения — Член 56, параграф 2 и член 76 от Регламент № 207/2009 — Правило 37, буква б), подточка iv) от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Компетентност на апелативния състав в случай на частично обжалване на решението на отдела по отмяна)	11
2013/C 55/18	Дело T-451/11: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Gigabyte Technology/CXВП — Haskins (Gigabyte) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Gigabyte“ — По-ранна словна марка на Общността „GIGABITER“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	11
2013/C 55/19	Дело T-544/11: Решение на Общия съд от 16 януари 2013 г. — Spectrum Brands (UK)/CXВП — Philips (STEAM GLIDE) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „STEAM GLIDE“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	11



2013/C 55/20	Дело T-625/11: Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — BSH/CXВП (ecoDoor) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „ecoDoor“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 12	12
2013/C 55/21	Дело T-205/11: Определение на Общия съд от 18 декември 2012 г. — Германия/Комисия (Жалба за отмяна — Държавни помощи — Срок за обжалване — Просрочие — Недопустимост) 12	12
2013/C 55/22	Дело T-228/11 P: Определение на Общия съд от 17 декември 2012 г. — Varbin/Парламент (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Смърт на жалбоподателя — Липса на продължаване на производството от правоприменителите — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) 12	12
2013/C 55/23	Дело T-320/11: Определение на Общия съд от 18 декември 2012 г. — Унгария/Комисия (Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален момент — Просрочие — Недопустимост) 13	13
2013/C 55/24	Дело T-274/12: Определение на Общия съд от 7 януари 2013 г. — Alfatar Benelux/Съвет (Иск за установяване на неправомерно бездействие — Отпадане на предмета на спора — Липса на основание за произнасяне — Иск за обезщетение — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание) 13	13
2013/C 55/25	Дело T-326/12: Определение на Общия съд от 14 декември 2012 г. — Al Touq и Al Touq Group/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Заличаване на засегнатите лица от списъка — Липса на основание за произнасяне по същество) 14	14
2013/C 55/26	Дело T-512/12: Жалба, подадена на 19 ноември 2012 г. — Front Polisario/Съвет 14	14
2013/C 55/27	Дело T-529/12 P: Жалба, подадена на 5 декември 2012 г. от Moises Bermejo Garde срещу решението, постановено на 25 септември 2012 г. от Съда на публичната служба по дело F-51/10, Bermejo Garde/ЕИСК 15	15
2013/C 55/28	Дело T-530/12 P: Жалба, подадена на 5 декември 2012 г. от Moises Bermejo Garde срещу решението, постановено на 25 септември 2012 г. от Съда на публичната служба по дело F-41/10, Bermejo Garde/ЕИСК 15	15
2013/C 55/29	Дело T-539/12: Иск, предявен на 12 декември 2012 г. — Ziegler/Комисия 16	16
2013/C 55/30	Дело T-542/12: Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — Mikhalchanka/Съвет 17	17
2013/C 55/31	Дело T-543/12: Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — Grau Ferrer/CXВП — Rubio Ferrer (Bugui va) 18	18
2013/C 55/32	Дело T-544/12: Жалба, подадена на 14 декември 2012 г. — Pensa Pharma/CXВП — Ferring и Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA PHARMA) 18	18



IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

*(2013/C 55/01)***Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз**

ОВ С 46, 16.2.2013 г.

Предишни публикации

ОВ С 38, 9.2.2013 г.

ОВ С 32, 2.2.2013 г.

ОВ С 26, 26.1.2013 г.

ОВ С 9, 12.1.2013 г.

ОВ С 399, 22.12.2012 г.

ОВ С 389, 15.12.2012 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Определение на Съда (четвърти състав) от 13 декември 2012 г. (преюдициално запитване от Commissione tributaria provinciale di Parma — Италия) — Danilo Debiasi/Agencia delle Entrate Ufficio di Parma

(Дело C-560/11) ⁽¹⁾

(Член 53, параграф 2 и член 94 от Процедурния правилник на Съда — Явна недопустимост — Член 99 от Процедурния правилник — Отговор, който не оставя място за разумно сълнение — Данъчни въпроси — ДДС — Член 17, параграф 2, буква а) от Шеста директива ДДС — Приспадане на данъка, платен за получена доставка — Частни или публични оператори в здравния сектор, упражняващи освободена дейност — Национална правна уредба, която изключва приспадането на данъка, свързан с придобиването на стоки или услуги, използвани в рамките на освободените дейности — Частично облагане с ДДС)

(2013/C 55/02)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Commissione tributaria provinciale di Parma

Страни в главното производство

Жалбоподател: Danilo Debiasi

Отговорник: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

Предмет

Преюдициално запитване — Commissione tributaria provinciale di Parma — Тълкуване на член 17, параграф 2, буква а) от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Приспадане на платения по получени доставки данък — Частни или публични оператори в здравния сектор, упражняващи освободена дейност — Национална правна уредба, която изключва приспадането на данъка, свързан с придобиването на стоки или услуги, използвани в рамките на посочените освободени дейности

Диспозитив

Член 17, параграфи 2 и 5, както и член 19 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национална правна уредба като разглежданата в главното производство, която не разрешава приспадането на данъка върху добавената стойност, платен за получени доставки на стоки и услуги, използвани за нуждите на освободени дейности, и която в резултат от това предвижда, че правото на приспадане на този данък на данъчнозадължено лице, осъществяващо освободени и облагаеми доставки, се изчислява пропорционално в съответствие със съотношението между стойността на операциите с право на приспадане и общата стойност на операциите, извършени през годината, включително освободените здравно-медицински услуги.

⁽¹⁾ ОВ C 25, 28.1.2012 г.

Определение на Съда от 13 декември 2012 г. — Transcatlab SpA, в ликвидация/Европейска комисия

(Дело C-654/11 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Конкуренция — Картели — Италиански пазар за изкупуване и първична преработка на суров тютюн — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Възможност за възлагане на отговорността за неправилното поведение на дъщерното дружество на дружеството майка — Презумпция за невиновност — Право на защита — Задължение за мотивиране — Принцип на равно третиране)

(2013/C 55/03)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Transcatlab SpA, в ликвидация (представител: G. Mastrantonio)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представител: L Malferrari)

Предмет

Жалба против Решение на Общия съд (трети състав) от 5 октомври 2011 г. по дело Transcatlab/Комисия (Т-39/06), с което Общият съд отхвърля искането за частична отмяна на Решение С(2005) 4012 окончателен на Комисията от 20 октомври 2005 година относно производство по прилагане на член 81, параграф 1 [ЕО] (Дело СОРМ/С.38.281/В.2 — Суров тютюн — Италия), искането за намаляване на размера на глобата, наложена на Transcatlab с това решение, както и насрещното искане на Комисията за увеличаване на този размер — Италиански пазар за изкупуване и първична преработка на суров тютюн — Възможност за възлагане на дружество майка на отговорността за нарушения на правилата на конкуренция, извършени от негови дъщерни дружества — Оборима презумпция, ако се притежава дял в размер на 100 % — Основни принципи при събиране на доказателствата — Задължение за мотивиране — Право на защита — Принцип на равно третиране

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Transcatlab SpA да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 49, 18.2.2012 г.

Преюдициално запитване, отправено от Raad van State (Нидерландия) на 19 ноември 2012 г. — Т.С. Briels и др./Minister van Infrastructuur en Milieu

(Дело С-521/12)

(2013/С 55/04)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Raad van State

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Т.С. Briels, М. Briels-Loermans, R.L.P. Buchholtz, Stichting A2-Platform Boxtel e.o. и др., H.W.G. Cox, G.P.A. Damman, P.A.M. Goevaers и др., J.H. van Haaren en L.S.P. Dijkman, R.A.H.M. Janssen, M.M. van Lanschot, J.E.A.M. Lelijveld и др., A. Mes и др., A.J.J. Michels, VOF Isphording и др., M. Peijnenborg en S. Peijnenborg-van Oers, G. Oude Elferink, W. Punte en P.M. Punte-Cammaert, Stichting Reinier van Arkel, E. de Ridder, W.C.M.A.J.G. van Rijckevorsel en M. van Rijckevorsel-van Asch van Wijck, Vereniging tot Behoud van het Groene Hart van Brabant en Stichting Boom en Bosch, Stichting Overlast A2 Vught e.o., Streekraad Het Groene Woud en De Meijerij, A.C.M.W. Teulings en Stichting Bleijendijk, M. Tilman, Vereniging van Eigenaars Appartementengebouw De Heun I и др., M.C.T. Veroude, E.J.A.M. Widlak, Van Roosmalen Sales BV и др., M.A.A. van Kessel, Bricorama BV и др.

Отговорник: Minister van Infrastructuur en Milieu

Други страни: Burgemeester en wethouders van Best, Burgemeester en wethouders van Boxtel

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли фразата „няма да има отрицателно влияние върху съответната територия“ в член 6, параграф 3 от Директива 92/43/ЕИО (¹) на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна да се тълкува в смисъл, че ако проектът има отрицателно влияние върху намиращия се на територията защитен тип местообитания, той не би имал отрицателно влияние върху интегритета на съответната територия, когато в рамките на проекта на територията бъде обособен също толкова голям или по-голям по площ такъв тип местообитания?
2. Ако отговорът на първия въпрос гласи, че фразата „няма да има отрицателно влияние върху съответната територия“ трябва да се тълкува в смисъл, че би настъпило отрицателно влияние по отношение на интегритета на територията Natura 2000, следва ли в такъв случай обособяването на нова зона от даден тип местообитания да се счита за компенсаторна мярка по смисъла на член 6, параграф 4 от Директивата?

(¹) ОВ L 206, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 109.

Жалба, подадена на 10 декември 2012 г. от Guardian Industries Corp., Guardian Europe Sàrl срещу решението, постановено от Общия съд (шести състав) на 27 септември 2012 г. по дело Т-82/08, Guardian Industries Corp., Guardian Europe Sàrl/Европейска комисия

(Дело С-580/12 Р)

(2013/С 55/05)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Guardian Industries Corp., Guardian Europe Sàrl (представители: S. Völcker, Rechtsanwalt, F. Louis, avocat, H.-G. Kamann, Rechtsanwalt, C. O'Daly, Solicitor)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите молят Съда:

— да отмени решението, доколкото в него Общият съд потвърждава изключването на вътрешните продажби при изчисляването на глобите, наложени на другите адресати на решението, като по този начин допуска дискриминация спрямо Guardian;

- вследствие на това, упражнявайки пълната си юрисдикция, да намали с 37 % размера на наложената на жалбоподателите глоба;
- да отмени Решението на Общия съд от 27 септември 2012 г. по дело T-82/08, Guardian Industries Corp. и Guardian Europe Sàrl/Комисия в частта му, в която Общият съд приема за допустимо писмото на Комисията от 10 февруари 2012 г.;
- вследствие на това, да обяви писмото на Комисията за недопустимо и да го извади от преписката по делото;
- да намали в по-голяма степен, упражнявайки пълната си юрисдикция, размера на глобата, наложена на жалбоподателите с решението, със сума, не по-малка от 25 % от размера на първоначалната глоба, за да се поправи пропуската на Общия съд да гарантира право на ефективна съдебна защита в разумен срок съгласно член 47 от Хартата; и
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски, направени от жалбоподателите в настоящото производство и в производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите твърдят, че оспорваното решение трябва да се отмени на следните основания:

Първо, това решение нарушава принципа на равно третиране, доколкото потвърждава решението за изключване на вътрешните продажби при изчисляване на размера на глобите, наложени на другите адресати на решението и доколкото не поправя дискриминацията по отношение на Guardian. Това е в разрез с постоянната съдебна практика, която изисква вътрешните продажби да бъдат третирани по същия начин както външните продажби при изчисляване на размера на глобите, което води до опасност от създаване на несправедливо предимство в полза на обединените производители. Становището на Общия съд, според което решението се отнася единствено за „продажбите на плоско стъкло на несвързани клиенти“, не може да обоснове допуснатата спрямо Guardian дискриминация.

Второ, решението нарушава правилата на Общия съд относно сроковете, както и основните принципи на право на защита и на равни процесуални възможности, доколкото обявява за допустимо писмото на Комисията от 10 февруари 2012 г. В това писмо, изпратено един работен ден преди съдебното заседание, Комисията решава да внесе в преписката по делото нови данни, които все още не са били известни на Общия съд, макар и тя да е имала много възможности да направи това по-рано.

Трето, повече от три години и пет месеца са изминали между приключването на писмената фаза на производството и решението на Общия съд за откритие устната фаза. Това закъснение води до нарушаване на предвидените в член 47 от Хартата права на жалбоподателите на ефективна защита и на изслушване в

разумен срок. Този срок надхвърля срока, който Съдът е счел за прекомерен по предходни дела, и не би могъл да се обясни с никакви други обстоятелства, като сложността или обема на доказателствата, представени на Общия съд. Напротив, става въпрос за обикновено дело, по което Guardian е единственото дружество, подало жалба за отмяна на решението. Преписката с доказателствата съдържа единствено достъпни и кратки документи, и декларации, всички съставени на езика на производството. Guardian е направило всичко възможно да улесни и ускори разглеждането на неговата жалба от Общия съд, включително то е отказало второ представяне на писмени защиты, въпреки значимостта на това обжалване и въпреки безпрецедентната сума на глобата, наложена от Комисията, като се има предвид изключително кратката продължителност на нарушението.

Жалба, подадена на 11 декември 2012 г. от Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV срещу Решение на Общия съд (шести състав), постановено от 27 септември 2012 г. по дело T-370/06, Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV/Европейска комисия

(Дело C-581/12 P)

(2013/C 55/06)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV (представители: D.W. Hull, Solicitor, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Съда:

— да отмени обжалваното решение,

— да i) отмени член 2 i) от обжалваното решение ⁽¹⁾ в частта, в която се налага глоба на жалбоподателите или ii) да намали размера на наложената на жалбоподателите глоба, или iii) да върне делото за ново разглеждане на Общия съд и

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски за производството по настоящата жалба и пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

С решение от 27 септември 2012 г. (наричано по-нататък „обжалваното съдебно решение“), Общият съд потвърждава

решението на Комисията от 13 септември 2006 г., с което налага солидарно на Kuwait Petroleum Corporation (наричано по-нататък „КРС“), Kuwait Petroleum International Limited (наричано по-нататък „КРІ“) и на Kuwait Petroleum (Nederland) BV (наричано по-нататък „КРН“) (КРС, КРІ, и КРН са наричани по-нататък общо „жалбоподателите“) глоба в размер на 16 632 милиона евро за нарушение на член 81 ЕО, изразяващо се в определяне на цените на нидерландския пазар на битум. Всички посочени по-горе жалбоподатели искат или отмяна на обжалваното съдебно решение в частта, с която се налага глоба, намаляване на глобата или връщане на делото на Общия съд, на следните основания:

1. Обжалваното съдебно решение следва да се отмени в частта, в която се налага глоба или, при условията на евентуалност, да бъде върнато на Общия съд, тъй като е опорочено от грешка при прилагане на правото, поради неправилно тълкуване на Общият съд на последния параграф от точка 23 б) от Известието относно сътрудничеството от 2002 г., в който е предвидено, че когато лицето, което иска да бъде освободено от глоба или нейният размер да бъде намален „предостави доказателства за до този момент неизвестни на Комисията факти, които имат пряко отношение към тежестта или продължителността на евентуалния картел“ [неофициален превод], Комисията може да не вземе предвид тези факти при определяне на размера на глобата на предприятието, представило доказателствата. Общият съд приел, че факт е „неизвестен“ на Комисията, само ако Комисията не знае нищо за този факт. По този начин, дори Комисията да има само много обща представа за съществуването на картел, но не и пряко доказателство, което ще позволи да се докажат свързаните с картела факти, лицето, което иска освобождаване от глоба или намаляване на нейния размер, няма да може да се ползва от предвиденото в последния параграф на точка 23 б) освобождаване от глоба или намаляване на нейния размер. Жалбоподателите твърдят, че това тълкуване на този параграф е прекалено стеснително и неправилно от правна страна.
2. Обжалваното съдебно решение е опорочено от грешка при прилагане на правото, тъй като Общият съд не оценил правилно представените от жалбоподателите доказателства, преди да заключи, че представените от другите страни доказателства намаляват значението на доказателството, представено на Комисията от КРН с оглед на искането му за освобождаване от глоба или намаляване на нейния размер. Общият съд не могъл да направи този извод без да разгледа представеното от КРН доказателство и да го сравни с представените от другите страни доказателства, което той дори не се опитал да направи.

(¹) Решение С(2006) 4090 окончателен на Комисията относно процедура по член 81 [ЕО] (преписка COMP/F/38.456 — Битум (Нидерландия), ОВ L 196, 2007 г., стр. 40.

Преюдициално запитване, отправено от Riigikohus (Естония) на 12 декември 2012 г. — Syntax Trading OÜ/ Maksu- ja Tolliametü Põhja maksu- ja tollikeskus

(Дело C-583/12)

(2013/C 55/07)

Език на производството: естонски

Запитваща юрисдикция

Riigikohus

Страни в главното производство

Жалбоподател в първоинстанционното производство и ответник по касационната жалба: Syntax Trading OÜ

Ответник в първоинстанционното производство и касатор: Maksu- ja Tolliametü Põhja maksu- ja tollikeskus

Встъпила страна: OÜ Acerra

Преюдициални въпроси

1. Може ли посочената в член 13, параграф 1 от Регламент № 1383/2003 (¹) „процедура [, чиято цел е да се установи] дали е имало нарушение на право върху интелектуалната собственост“ да се води и от митническата служба или уреденият в глава III от Регламента „компетент[ен] орган, който да се произнесе [по същество]“ трябва да е отделен от митническите органи?
2. В съображение 2 от Регламент № 1383/2003 като цел на регламента се посочва закрилата на потребителите, а съгласно съображение 3 следва да се въведе подходяща процедура, позволяваща на митническите органи да прилагат възможно най-строго забраната за въвеждането на митническата територия на Общността на стоки, нарушаващи правата върху интелектуалната собственост, без при това да се създават спънки пред свободата на законната търговия, посочена в съображение 2 от този регламент и в съображение 1 от Регламент (ЕО) № 1891/2004 (²) за неговото прилагане. Съвместимо ли е с тези цели установените в член 17 от Регламент № 1383/2003 мерки да се прилагат само ако титулярят на правата започне посочената в член 13, параграф 1 процедура за установяване на нарушение на право върху интелектуална собственост, или с оглед на възможно най-успешното постигане на посочените цели митническият орган също трябва да разполага с възможността да започне съответната процедура?

(¹) Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета от 22 юли 2003 година относно наемсата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуална собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост (ОВ L 196, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 16, стр. 18).

(²) Регламент (ЕО) № 1891/2004 на Комисията от 21 октомври 2004 година за определяне на правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета относно наемсата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост (ОВ L 328, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 17, стр. 58).

Жалба, подадена на 12 декември 2012 г. от Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV срещу Решение на Общия съд (шести състав), постановено на 27 септември 2012 г. по дело T-343/06, Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV/Европейска комисия

(Дело C-585/12 P)

(2013/С 55/08)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland BV (представители: O.W. Brouwer, W. Knibbeler, A.A.J. Pliego Selie, P. D. van den Berg, advocaten)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Съда:

- да отмени посочените в жалбата части от решението,
- да постанови окончателно решение, като отмени обжалваното решение или намали глобата, така както е посочено в жалбата, или, при условията на евентуалност, да върне делото на Общия съд, който да се произнесе в съответствие с Решението на Съда на ЕС и
- да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Основания на жалбата и основни доводи

Жалбоподателите излагат две основания. С обжалваното съдебно решение Общият съд частично отхвърля жалбата им, с която искат частична отмяна на решението на Европейската комисия от 13 септември 2006 г. (№ С(2006) 4090 окончателен) относно процедура по прилагане на член 81 ЕС (Преписка COMP/F/38.456 — Битум).

С първото основание жалбоподателите сочат, че Общият съд допуснал грешки при прилагане на правото и не изложил достатъчни и подходящи мотиви във връзка с изводите си, че в оспорваното решение е доказано в достатъчна степен, че едно и също предприятие е извършило повтарящи се нарушения. Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и не изложил достатъчни и подходящи мотиви във връзка с извода си, че посочените в Решение по дело T-203/01, *Michelin* условия са налице. На последно място, Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото като прехвърлил доказателствената тежест на жалбоподателите.

С второто основание жалбоподателите изтъкват, че Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и не изложил

достатъчни и подходящи мотиви във връзка с извода, че при изчисляване на глобата Европейската комисия правилно включила продажбите на продукта Mexphalte C. Общият съд освен това нарушил процесуални норми, тъй като не разгледал някои от изложените от жалбоподателите доводи. Освен това Общият съд не изложил достатъчни и подходящи мотиви, тъй като не разгледал несъответствието, произтичащо от факта, че битумът за промишлени нужди бил изключен при изчисляването на глобата. Общият съд освен това изопачил смисъла на основно доказателство като се основал на неправилно тълкуване на ключов документ, за да стигне до извод относно Mexphalte C, който очевидно не може да се направи въз основа на този документ. Общият съд освен това допуснал грешка при прилагане на правото като не изложил достатъчни и подходящи мотиви при преценката на размера на глобата при упражняване на пълната си юрисдикция. На последно място, Общият съд допуснал процесуални нарушения и нарушил правилата относно доказателствената тежест, тъй като не проверил дали Европейската Комисия е нарушила принципа на равно третиране като включила при определяне на глобата на жалбоподателите продажбите на Mexphalte C.

Жалба, подадена на 10 декември 2012 г. от Vimbo, SA срещу решението на Общия съд (седми състав), постановено на 10 октомври 2012 г. по дело T-569/10: Vimbo, SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-591/12 P)

(2013/С 55/09)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Vimbo, SA (представители: C. Prat, abogado, R. Ciullo, Barrister)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели); Panrico SA

Искания на жалбоподателя

- да отмени Решение на Общия съд (седми състав) от 10 октомври 2012 г. по дело T-569/10
- да отмени решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 7 октомври 2010 г. (преписка R 838/2009-4), тъй като е нарушен член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 (1)
- да осъди ответника да заплати разноските

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква едно-единствено правно основание, в което твърди нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

В частност жалбоподателят твърди, че Общият съд:

- a) е допуснал грешка в правото, доколкото е придал самостоятелна отличителна функция на елемента „DOUGHNUTS“, основана единствено на констатацията, че той има средна отличителна функция и няма никакво значение за средния испански потребител, и в резултат на това, не образувал нито едно цяло, нито бил в логическа цялост с компонента „BIMBO“, без да изяснява причините, поради които средният отличителен характер на компонента „DOUGHNUTS“, или липсата на значение автоматично би придала на този компонент самостоятелен отличителен характер при възприемането на марката от съответните потребители; и
- b) е допуснал грешка в правото, доколкото е основал констатацията за наличие вероятност от объркване по същество на предположението, че елементът „DOUGHNUTS“ има самостоятелна отличителна функция, без да вземе предвид всички специфични за преписката фактори и в частност факта, че първият компонент на комбинираната марка е марка, която се ползва с репутация. С други думи, Общият съд тълкувал доктрината „Medion“ в смисъл, че за да се констатира наличието на самостоятелна отличителна функция на един от компонентите на комбинирания знак, при цялостната преценка на вероятността от объркване, не е необходимо да се анализират всички или някои от останалите специфични за преписката фактори, за разлика от доктрината на цялостната преценка на вероятността от объркване.

(¹) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г., относно марката на Общността, ОВ L 78, стр. 1

Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. от Lancôme parfums et beauté & Cie срещу решението на Общия съд (осми състав), постановено на 5 октомври 2012 г. по дело T-204/10 — Lancôme parfums et beauté & Cie/ Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело С-593/12 Р)

(2013/С 55/10)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Lancôme parfums et beauté & Cie (представител: A. von Mühlendahl, Rechtsanwalt)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Focus Magazin Verlag GmbH

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда да:

— отмени решението на Общия съд от 5 октомври 2012 г. по дело T-204/10;

— да осъди Службата да понесе съдебните разноски, направени в производствата пред Съда и пред Общия съд, и разноските, направени в производството пред нейния апелативен състав.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят счита, че обжалваното съдебно решение трябва да бъде отменено на следните основания:

Първо, жалбоподателят поддържа, че като е решил, че Службата е имала основание да приеме, че „COLOR FOCUS“ трябва да се обяви за недействителна поради вероятност от объркване, Общият съд е нарушил член 53, параграф 1 от Регламента относно марката на Общността (¹) във връзка с член 8, параграф 1, буква б от Регламента относно марката на Общността.

Второ, жалбоподателят поддържа, че като е отхвърлил твърдението му, че позоваването на права, произтичащи от марката „FOCUS“, е „злоупотреба с право“, Общият съд е допуснал съществена грешка при прилагане на правото, която е основание за отмяна на неговото решение.

(¹) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 31 декември 2012 г. от Ellinika Nafpigeia AE и 2. Hoern Beteiligungs GmbH срещу Определение на Общия съд (седми състав) от 19 октомври 2012 г. по дело T-466/11, Ellinika Nafpigeia и 2. Hoern Beteiligungs GmbH/Европейска комисия

(Дело С-616/12 Р)

(2013/С 55/11)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподатели: Ellinika Nafpigeia AE и 2. Hoern Beteiligungs GmbH (представители: K. Chrysogonos и A. Kaïdatzis, avvocati)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

— да се отмени Определение на Общия съд от 19 октомври 2012 г.;

— да се уважат исканията, направени в подадената жалба;

— да се осъди Комисията да заплати направените от жалбоподателите съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

- Общият съд е дал неправилно тълкуване на жалбата, като последицата от това е недопустима промяна на предмета на делото, доколкото той е приел за обжалвани актове или за част от обжалвания акт документите и други материали, съдържащи се в преписката относно решението от 1 декември 2010, което всъщност е единственият обжалван акт;
- Общият съд е приложил неправилно член 44, параграф 1 от Процедурния правилник, като е приел, че обжалваният акт не е определен в неговата цялост, с мотива, че не са посочени документи и други материали, съдържащи се в преписката относно решението от 1 декември 2010 г., които в действителност не са били част от обжалвания акт, нито обжалвани заедно с него актове. Вследствие на тази преценка на Общия съд се ограничава по недопустим начин правото на съдебна защита на жалбоподателите и е нарушен основният принцип на равните процесуални възможности на страните.
- Общият съд е приложил неправилно член 263, параграф 6 ДФЕС, като е отхвърлил като просрочена жалбата срещу решението от 1 декември 2010 г., с което жалбоподателите не са били запознати и все още не са напълно запознати, и следователно към момента на подаването на тази жалба двумесечният срок за обжалване дори не е бил започнал да тече. В резултат на тази преценка на Общия съд се ограничава по недопустим начин правото на съдебна защита и правото на ефективно съдебно обжалване.
- Общият съд е приложил неправилно членове 64 и 65 от Процедурния правилник, като е отхвърлил искането за приемане на процесуално-организационни действия и за събиране на доказателства, с мотива, че документите и материалите от преписката относно решението от 1 декември 2010 г., чието представяне е било поискано, са част от обжалвания акт, докато в действителност те са обикновени материали към изложените доводи. Вследствие на тази преценка на Общия съд се ограничава по недопустим начин правото на съдебна защита на жалбоподателите и се нарушава основният принцип на равните процесуални възможности на страните.

Преюдициално запитване, отправено от Förvaltningsrätten i Stockholm (Швеция) на 7 януари 2013 г. — Skandia America Corporation USA, filial Sverige/Skatteverket

(Дело C-7/13)

(2013/C 55/12)

*Език на производството: шведски***Запитваща юрисдикция**

Förvaltningsrätten i Stockholm

Страни в главното производство*Жалбоподател:* Skandia America Corporation USA, filial Sverige*Отговорник:* Skatteverket**Преюдициални въпроси**

1. Доставките на договорени с външни доставчици услуги от търговец от трета държава за клона му в държава членка с разпределяне на разходите по доставката за клона съставляват ли облагаеми сделки, ако клонът принадлежи към ДДС група в държавата членка?
2. Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен, следва ли търговецът от третата държава да се смята за данъчнозадължено лице, което не е установено в държавата членка по смисъла на член 196 от Директивата ⁽¹⁾, в резултат от което данъкът по сделките да е изискуем от получателя?

⁽¹⁾ Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7).

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Strack/Комисия

(Дело T-392/07) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Документи относно потвърждения на заявления за достъп до документи и до дело, отнесено до Общия съд — Регистър на документи — Жалба за отмяна — Мълчалив отказ на достъп — Правен интерес — Допустимост — Частичен отказ за предоставяне на достъп — Изключение във връзка със защитата на частния живот и личната неприкосновеност — Изключение във връзка със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение във връзка със защитата на процеса на вземане на решения — Задължение за лотивиране — Извъндоговорна отговорност)

(2013/C 55/13)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Guido Strack (Кьолн, Германия) (представител: H. Tettenborn, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално C. Ladenburger и P. Costa de Oliveira, впоследствие P. Costa de Oliveira и B. Conte)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на всички решения за мълчалив отказ и на всички нарочни решения на Комисията, приети в резултат на първоначалното заявление за достъп до документи, подадено от г-н Strack на 20 юни 2007 г., и от друга страна, искане за обезщетение.

Диспозитив

1. Липсва основание за постановяване на съдебно решение по законосъобразността на решенията за мълчалив отказ на достъп.
2. Отменя Решение на Комисията от 25 юли 2007 г., с което тя отказва да предостави достъп до извадка от регистъра.
3. Отменя Решение от 23 октомври 2007 г. относно документите на ОЛАФ, доколкото се отнася до данни, засягащи юридически лица.
4. Отменя Решение на Комисията от 28 ноември 2007 г. и Решение на Комисията от 15 февруари 2008 г. относно документите на Комисията (с изключение на документите на ОЛАФ).

5. Отменя Решение на Комисията от 28 ноември 2007 г. и Решение на Комисията от 9 април 2008 г. относно документите, свързани с дело T-110/04, доколкото се отнасят до, на първо място, заличаването на данни, засягащи юридически лица, когато заличаването не е обосновано с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията, на второ място, до заличаването на документи и данни, обосновано с член 4, параграф 1, буква б) от Регламент № 1049/2001, с изключение, от една страна, на заличаването на имената и адресите на длъжностните лица от Генерална дирекция (ГД) „Търговия“ на Европейската комисия, и от друга страна, на обвиненията на жалбоподателя по дело T-110/04 в това отношение и, на трето място, до заличаването на документи и данни, обосновано с член 4, параграф 3, втора алинея от Регламент № 1049/2001.

6. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.

7. Осъжда Комисията да заплати направените от нея съдебни разходи, както и две трети от разходите на г-н Guido Strack.

⁽¹⁾ ОВ С 297, 8.12.2007 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Aiscat/Комисия

(Дело T-182/10) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Пряко предоставяне на концесия за строителни работи и за последващо управление на част от автомагистрала — Решение за прекратяване на преписка по оплакване — Жалба за отмяна — Акт, подлежащ на обжалване — Процесуална легитимация — Лично засягане — Допустимост — Понятие за помощ — Държавни ресурси)

(2013/C 55/14)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat) (Рим, Италия) (представител: M. Maresca, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: P. Rossi и D. Grespan)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Concessioni autostradali Venete — CAV SpA (представители: C. Malinconico и P. Clarizia, avocats)

Предмет

Жалба за отмяна на решение на Комисията от 10 февруари 2010 г. относно подаденото от жалбоподателя оплакване, че Италианската република е предоставила на CAV неправомерни държавни помощи

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. *Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat)* понася половината от направените от нея съдебни разноски, половината от съдебните разноски, направени от Европейската комисия, и всички съдебни разноски, направени от *Concessioni autostradali Venete — CAV SpA*.
3. Комисията понася половината от направените от нея съдебни разноски, както и половината от съдебните разноски, направени от *Aiscat*.

(¹) ОВ С 161, 19.6.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Испания/Комисия

(Дело T-54/11) (¹)

(ЕФРР — Намалване на финансова помощ — Помощ по оперативна програма по цел 1 (2000—2006) относно региона на Андалусия (Испания) — Член 39, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕО) № 1260/1999 — Тримесечен срок — Директива 93/36/ЕИО — Процедура на договаряне без предварително публикувано обявление за обществена поръчка)

(2013/С 55/15)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представители: първоначално М. Muñoz Pérez, впоследствие S. Martínez-Lage Sobredo, и накрая А. Rubio González и N. Díaz Abad, abogados del Estado)

Ответник: Европейска комисия (представители: А. Steiblytė и J. Vaquero Cruz)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2010) 7700 окончателен на Комисията от 16 ноември 2010 година за намалване на помощта от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) на интегрирана оперативна програма „Андалусия“, цел № 1 (2000—2006), доколкото с него се налага финансова корекция от 100 % на разходите, финансирани от ЕФРР за договори № 2075/2003 и № 2120/2005.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 80, 12.3.2011 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Lidl Stiftung/CXВП — Lactimilk (BELLRAM)

(Дело T-237/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BELLRAM“ — По-ранни национални словна и фигуративни марки „RAM“ и „Ram“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Право на изслушване — Член 63, параграф 2, членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009 — Срокове за производството по възражение)

(2013/С 55/16)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Германия) (представител: Т. Träger, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: К. Klüpfel и D. Walicka)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Lactimilk, SA (Мадрид, Испания) (представител: Р. Casamitjana Lleontart, avocat)

Предмет

Жалба срещу решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 1 март 2011 г. (преписка R 1154/2009-4) относно производство по възражение между Lactimilk, SA и Lidl Stiftung & Co. KG

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Lidl Stiftung & Co. KG да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 204, 9.7.2011 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Welte-Wenu/CXВП — Комисия (EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES)

(Дело T-413/11) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по обявяване на недействителност — Фигуративна марка на Общността „EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES“ — Абсолютно основание за отказ — Имитация на емблемата на международна междуправителствена организация — Член 7, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 6, трето от Парижката конвенция — Съдържание на искането за обявяване на недействителност — Допустимост на нови твърдения — Член 56, параграф 2 и член 76 от Регламент № 207/2009 — Правило 37, буква б), подточка iv) от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Колплетенност на апелативния състав в случай на частично обжалване на решението на отдела по отмяна)

(2013/С 55/17)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Welte-Wenu GmbH (Ной-Улм, Германия) (представител: T. Kahl, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Европейска комисия (представители: J. Samnadda и F.W. Bulst)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 12 май 2011 г. (преписка R 1590/2010-1), постановено в производство по обявяване на недействителност със страни Европейската комисия и Welte-Wenu GmbH.

Диспозитив

- Отменя точка 3 от диспозитива на решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 12 май 2011 г. (преписка R 1590/2010-1), постановено в производство по обявяване на недействителност със страни Европейската комисия и Welte-Wenu GmbH, доколкото в нея се посочва, че Welte-Wenu понася разноските в производството по обявяване на недействителност, и тези разноски се включват в общата сума от 2 500 EUR, която Welte-Wenu трябва да възстанови на Европейската комисия.
- Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- Welte-Wenu понася направените от него съдебни разноски, както и тези на СХВП. Комисията понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 298, 8.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — Gigabyte Technology/CXВП — Haskins (Gigabyte)

(Дело T-451/11) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Gigabyte“ — По-ранна словна марка на Общността „GIGABITER“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/С 55/18)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Gigabyte Technology Co., Ltd (Тайпе, Тайван) (представител: F. Schwerbrock, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Bullock)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Robert A. Haskins (Quakertown, Пенсилвания, Съединени щати)

Предмет

Жалба срещу Решение на втори апелативен състав на СХВП от 20 май 2011 г. (преписка R 2047/2010-2) относно производство по възражение между Robert A. Haskins и Gigabyte Technology Co., Ltd.

Диспозитив

- Отхвърля жалбата.
- Осъжда Gigabyte Technology Co. да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 298, 8.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 16 януари 2013 г. — Spectrum Brands (UK)/CXВП — Philips (STEAM GLIDE)

(Дело T-544/11) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „STEAM GLIDE“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/С 55/19)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Spectrum Brands (UK) Ltd (Манчестър, Обединено кралство) (представител: S. Malynicz, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално D. Botis, впоследствие G. Schneider и накрая G. Schneider и A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Koninklijke Philips Electronics NV (Айнховен, Нидерландия) (представител: L. Alonso Domingo, avocat)

Предмет

Жалба за отмяна на решение на първи апелативен състав на СХВП от 14 юли 2011 г. (преписка R 1289/2010-1) във връзка с производство за обявяване на недействителност между Koninklijke Philips Electronics NV и Spectrum Brands (UK) Ltd.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Spectrum Brands (UK) Ltd понася, наред с направените от него съдебни разходи, и тези на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) и Koninklijke Philips Electronics NV.

(¹) ОВ С 6, 7.1.2012 г.

Решение на Общия съд от 15 януари 2013 г. — BSH/СХВП (eCoDoor)

(Дело T-625/11) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „eCoDoor“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/С 55/20)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Мюнхен, Германия) (представител: S. Biagosch, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 22 септември 2011 г. (дело R 340/2011-1) относно заявка за регистрация на словния знак „eCoDoor“ като марка на Общността.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 32, 4.2.2012 г.

Определение на Общия съд от 18 декември 2012 г. — Германия/Комисия

(Дело T-205/11) (¹)

(Жалба за отмяна — Държавни помощи — Срок за обжалване — Просрочие — Недопустимост)

(2013/С 55/21)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: T. Henze и J. Möller)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: R. Lyal, T. Mahian Rusche и M. Adam)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение 2011/527/ЕС на Комисията от 26 януари 2011 г. относно държавна помощ С 7/10 (ex CP 250/09 и NN 5/10), приведена в действие от Германия — предвидена в закона за корпоративния данък схема за пренасяне на данъчни загуби в случай на реструктуриране на предприятия в затруднение („KStG, Sanierungsklausel“) (ОВ L 235, стр. 26)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 186, 25.6.2011 г.

Определение на Общия съд от 17 декември 2012 г. — Barbin/Парламент

(Дело T-228/11 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Спърт на жалбоподателя — Липса на продължаване на производството от правоприемниците — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2013/С 55/22)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Florence Barbin (Люксембург, Люксембург) (представители: адв. S. Orlandi, адв. A. Coolen, адв. J.-N. Louis, адв. É. Marchal и адв. D. Abreu Caldas)

Друга страна в производството: Европейски парламент
(представители: S. Seуг и E. Despotoroulou)

Предмет

Жалба срещу решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (трети състав) от 15 февруари 2011 г. по дело Varbin/Парламент (F-68/09, все още не публикувано в Сборника), с която се иска неговата отмяна

Диспозитив

1. Основанието за произнасяне по настоящата жалба е отпаднало.

2. Всяка страна понася направените от нея разности.

(¹) ОВ С 211, 16.7.2011 г.

Определение на Общия съд от 18 декември 2012 г. — Унгария/Комисия

(Дело T-320/11) (¹)

*(Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Начален
момент — Просрочие — Недопустимост)*

(2013/C 55/23)

Език на производството: унгарски

Страни

Жалбоподател: Унгария (представители: M. Fehér, K. Szíjjártó и K. Veres)

Ответник: Европейска комисия (представители: G. von Rintelen и A. Sipos)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/192/ЕС на Комисията от 28 март 2011 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от Унгария по програмата в подкрепа на предприемаческите мерки за селското стопанство и развитието на селските райони (Сапард) за 2004 г. (ОВ L 81, стр. 14)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Унгария да заплати съдебните разности.

(¹) ОВ С 252, 27.8.2011 г.

Определение на Общия съд от 7 януари 2013 г. — Alfastar Benelux/Съвет

(Дело T-274/12) (¹)

*(Иск за установяване на неправотерно бездействие —
Отпадане на предмета на спора — Липса на основание
за произнасяне — Иск за обезщетение — Жалба, явно
лишена от всякакво правно основание)*

(2013/C 55/24)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Alfastar Benelux SA (Ixelles, Белгия) (представители: N. Keramidas и N. Korogiannakis, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Vitsentzatos и E. Chatziioakeimidou)

Предмет

От една страна, се иска да се установи, че Съветът не е изпълнил задълженията си по член 266 ДФЕС, като не е взел необходимите мерки, съдържащи се в Решение на Общия съд от 20 октомври 2011 г. по дело Alfastar Benelux/Съвет (T-57/09, не публикувано в Сборник), и, от друга страна, искане за обезщетение съгласно член 340 ДФЕС

Диспозитив

1. Липсва основание за произнасяне по подаденото от Alfastar Benelux SA искане за установяване на неправотерно бездействие.

2. Отхвърля подаденото от Alfastar Benelux искане за обезщетение като явно лишено от всякакво правно основание.

3. Alfastar Benelux понася 50 % от направените от него съдебни разности, както и 50 % от разностите на Съвета на Европейския съюз. Съветът понася 50 % от своите съдебни разности, както и 50 % от разностите, направени от Alfastar Benelux.

(¹) ОВ С 243, 11.8.2012 г.

Определение на Общия съд от 14 декември 2012 г. — Al Touin и Al Touin Group/Съвет

(Дело T-326/12) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Заличаване на засегнатите лица от списъка — Липса на основание за произнасяне по същество)

(2013/С 55/25)

Език на производството: български

Страни

Жалбоподатели: Салим Жорж Алтун (Al Ghassaney-Lattakia, Сирия) и Алтунгруп (Дамаск, Сирия) (представител: адв. Ст. Коев)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: S. Kyriakopoulos и Ив. Гуров)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС (ОВ L 319, стр. 56), на Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 126, стр. 9), на Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 126, стр. 3) в частите, в които тези актове се отнасят до жалбоподателите

Диспозитив

1. Липсва основание за произнасяне по съществуването на жалбата.
2. Осъжда Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 311, 13.10.2012 г.

Жалба, подадена на 19 ноември 2012 г. — Front Polisario/Съвет

(Дело T-512/12)

(2013/С 55/26)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Front populaire pour la libération de la sagui-el-hamra et du rio de oro (Front Polisario) (Laâyoune) (представител: С.-Е. Hafiz, avocat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалвания акт и като последица от това — всички актове по неговото прилагане.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква пет правни основания в подкрепа на жалбата си срещу i) Решение 2012/497/ЕС на Съвета от 8 март 2012 година за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Кралство Мароко за реципрочни мерки за либерализация по отношение на селскостопански продукти, преработени селскостопански продукти, риба и рибни продукти, за замяна на протоколи № 1, № 2 и № 3 и приложенията към тях и за изменение на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна (ОВ L 241, стр. 2), както и срещу ii) Регламент за изпълнение (ЕС) № 812/2012 на Комисията от 12 септември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 747/2001 на Съвета по отношение на тарифните квоти на Съюза за някои селскостопански и преработени селскостопански продукти с произход от Мароко (ОВ L 247, стр. 7).

Жалбоподателят счита, че в качеството си на представител на народа сахрави е пряко и лично засегнат от тези актове.

1. Първото правно основание е изведено, от една страна, от неспазване на принципа за мотивиране, доколкото мотивирането е било изключително необходимо с оглед на юридическата обстановка и, от друга страна, от нарушаване на правото на изслушване, доколкото не са проведени консултации с Front Polisario.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение на основните права, предмет на защита съгласно член 67 ДФЕС, член 6 ДЕС и на установените в съдебната практика принципи чрез нарушаване на правото на самоопределяне на народа сахрави и насърчаване на политиката на аниксиране, провеждана от Кралство Мароко, което според жалбоподателя представлява окупационна сила. По-нататък жалбоподателят се позовава на нарушаване на принципа на съгласуваност, предвиден в член 7 ДФЕС, посредством неспазване на принципа на суверенитета, както и нарушаване на ценностите, на които се основава Европейският съюз и на ръководните принципи за външната му дейност в противоречие с член 2 ДЕС, член 3, параграф 5 ДЕС, член 21 ДЕС и член 205 ДФЕС.
3. С третото правно основание се твърди нарушение на сключените от Европейския съюз международни споразумения и по-специално на Споразумението за асоцииране, сключено между Европейския съюз и Кралство Мароко, както и на Конвенцията на Организацията на Обединените нации по морско право.

4. Четвъртото правно основание е изведено от нарушение на редица норми на международното право, сред които правото на самоопределяне, относителното действие на Договорите и съществените разпоредби на международното хуманитарно право.
5. С петото правно основание се твърди, че обжалваните актове са незаконосъобразни, доколкото незаконосъобразният характер на дейността на Европейския съюз по силата на международното право води до незаконосъобразността на тези актове.

- да осъди ответника да заплати 1 000 EUR в качеството им на обезщетение за вреди;
- да уважи първото отправено от жалбоподателя в хода на първоинстанционното производство искане въз основа също на изтъкнатите от него правни основания по същество и съответно да отмени обявление за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09 също с оглед на тези правни основания по същество;
- да осъди ответника да заплати всички разноски, направени в хода на двете производства.

Жалба, подадена на 5 декември 2012 г. от Moises Bermejo Garde срещу решението, постановено на 25 септември 2012 г. от Съда на публичната служба по дело F-51/10, Bermejo Garde/ЕИСК

(Дело T-529/12 P)

(2013/C 55/27)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Moises Bermejo Garde (Брюксел, Белгия)
(представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Европейски икономически и социален комитет (ЕИСК)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Съда на публичната служба от 25 септември 2012 г. по дело F-51/10, доколкото (i) с него се отхвърлят като недопустими исканията за отмяна на всички решения, взети въз основа на обявление за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09, (ii) с него не се постановява осъждане на ответника да заплати 1 000 EUR в качеството им на обезщетение за вреди, (iii) то не съдържа произнасяне по правните основания по същество, изтъкнати в подкрепа на първите искания за отмяна на обявлението за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09;
- като последица,
- да уважи изтъкнатите от жалбоподателя в хода на първоинстанционното производство второ и трето искане и съответно
- да отмени всички решения, взети въз основа на обявление за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09;

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква три правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от несъблюдаване на изискването за провеждане на предварителна досъдебна процедура и от нарушаване на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, доколкото СПС отхвърля като недопустимо основното искане на жалбоподателя за отмяна на всички решения, взети въз основа на обявление за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09.
2. Второто правно основание е изведено от отказ от правосъдие, от нарушаване на основното право на достъп до правосъдие и от нарушаване на задължението за мотивиране, доколкото СПС не се е произнесъл по основното искане на жалбоподателя за обезщетяване на претърпени вреди.
3. Третото правно основание е изведено от нарушаване на задължението за мотивиране и от нарушаване на принципа на добро правораздаване, доколкото СПС не се е произнесъл по правните основания по същество, изтъкнати в първоинстанционното производство в подкрепа на исканията на жалбоподателя за отмяна на обявление за свободна длъжност на ЕИСК № 43/09.

Жалба, подадена на 5 декември 2012 г. от Moises Bermejo Garde срещу решението, постановено на 25 септември 2012 г. от Съда на публичната служба по дело F-41/10, Bermejo Garde/ЕИСК

(Дело T-530/12 P)

(2013/C 55/28)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Moises Bermejo Garde (Брюксел, Белгия)
(представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Европейски икономически и социален комитет (ЕИСК)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 25 септември 2012 г. по дело F-41/10;
- като последица, да уважи искането на жалбоподателя, изтъкнато в хода на първоинстанционното производство и съответно
 - да отмени Решение на председателя на ЕИСК № 88/10 А от 3 март 2010 г., с което се отхвърля подаденото от жалбоподателя на 7 декември 2009 г. искане и същият бива преназначен;
 - да отмени добавката към Решение № 88/10 от 25 март 2010 г.;
 - да отмени Решение № 133/10 А от 24 март 2010 г., с което се прекратяват функциите на жалбоподателя в качеството му на началник отдел на правната служба, с незабавно действие и същият бива преназначен като началник отдел в друга служба, считано от 6 април 2010 г.;
 - да отмени Решение на председателя на ЕИСК № 184/10 А от 13 април 2010 г., с което жалбоподателят се преназначава в Дирекция „Логистика“, като това решение влиза в сила, считано от 6 април 2010 г.;
- да осъди ответника да заплати 17 500 EUR обезщетение за вреди;
- да осъди ответника да заплати всички направени разноски;
- да осъди ответника да заплати всички разноски, направени в хода на двете производства.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква пет правни основания, като според жалбоподателя СПС е приел, че той е претърпял вреда в резултат предаването на информация до неговите висшестоящи, доколкото той е бил лишен от функциите си на началник отдел на правната служба, но че тази вреда не е последица от нарушаване на член 12а и член 22а от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

1. Първото правно основание е изведено от нарушаване на понятието за увреждащ акт, както и от изопачаване на фактите по делото (отнесено по-специално до точки 44 — 64 от обжалваното съдебно решение).

2. Второто правно основание е изведено от неспазване на принципа на право на защита, както и от нарушаване на член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз (отнесено по-специално до точки 114 — 118 от обжалваното съдебно решение).
3. Третото правно основание е изведено от нарушаване на член 12а, 22а и член 86 от Правилника, както и от нарушаване на задължението за мотивиране и от изопачаване на фактите по делото (отнесено по-специално до точка 133 и сл. от обжалваното съдебно решение).
4. Четвъртото правно основание е изведено от нарушаване на член 86 от Правилника, на Приложение IX към Правилника, на общите разпоредби за изпълнение на Приложение IX към Правилника и на принципа на съблюдаване на правото на защита, както и от изопачаване на фактите по делото и нарушаване на задължението за мотивиране (отнесено по-специално до точки 75 — 78 от обжалваното съдебно решение).
5. Петото правно основание е изведено от нарушаване на правилата, свързани с компетентността на издалата акта институция, както и нарушаване на член 22а от Правилника и на член 72 от Процедурния правилник на ЕИСК (отнесено по-специално до точки 70 и 71 от обжалваното съдебно решение).

Иск, предявен на 12 декември 2012 г. — Ziegler/Комисия

(Дело T-539/12)

(2013/C 55/29)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Ziegler SA (Брюксел, Белгия) (представители: J. Bellis, M. Favart и A. Bailleux, avocats)

Ответник: Европейска комисия

Искания на ищеца

Ищецът иска от Общия съд:

- да обяви настоящия иск за допустим и основателен,
- да установи, че Европейската комисия е ангажирала извъндоговорната отговорност на Европейския съюз спрямо ищеца,

— да осъди Европейския съюз да заплати на ищеца сумата от 1 472 000 EUR и лихви за забава, считано от 11 март 2008 г. до пълното ѝ изплащане, както и сумата от 112 872,50 EUR на година, считано от 11 март 2008 г. и лихви за забава до пълното ѝ изплащане,

— да осъди Европейския съюз да плати съдебните разноски, направени в рамките на настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Ищецът иска обезщетение от Европейския съюз на две различни основания.

Първо, ищецът счита, че е претърпял вреди поради наложената му глоба от 9 200 000 EUR и лихви за забава от 7,60 % на година съгласно решение на Комисията от 11 март 2008 г. по преписка COMP/38.543 — *Международни услуги по преместване* за нарушение, за което отчасти отговорен бил Съюзът. Претендираните от ищеца вреди били причинени поради следните две извършени от Европейския съюз нарушения:

— от една страна, като изисквал с оглед възстановяване на разноските за преместването им длъжностните лица да събират три различни оферти и като не упражнявал каквото и да било контрол върху изпълнението на това задължение, независимо че отлично бил запознат с отклоненията, до които тази практика водела, Съюзът създад благоприятна нормативна среда за извършването на нарушение на член 101 ДФЕС, за което впоследствие санкционирани били дружествата за преместване. Така Съюзът нарушил задължението си за полагане на дължима грижа и основното право на ищеца на добра администрация,

— от друга страна, като искали фиктивни оферти от ищеца, длъжностните лица на Европейския съюз в качеството им на негови служители пряко подтикнали ищеца към извършването на нарушението, за което бил санкциониран. Чрез длъжностните си лица Европейският съюз следователно допринесъл за нарушението на член 101 ДФЕС, което впоследствие санкционирал, като освен това нарушил и правото на ищеца на справедлив процес.

Второ, след приемането на решението от 11 март 2008 г. ищецът търпял значителни пропуснати ползи поради факта, че практиката с фиктивните оферти не била преустановена, тъй като отказът му да удовлетворява довел до отстраняването му от съответния пазар, независимо че вече предоставял само много

ограничен брой услуги за преместване на длъжностни лица на европейските институции. Неизпълнението на задължението на Съюза за полагане на дължима грижа било в основата на претърпяната от ищеца вреда.

Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — Mikhalchanka/Съвет

(Дело T-542/12)

(2013/C 55/30)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Aliaksei Mikhalchanka (Минск, Беларус)
(представител: адв. M. Michalauskas)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд:

— да отмени Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус, доколкото то се отнася до жалбоподателя,

— да отмени Регламент (ЕС) № 1014/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки спрямо Беларус, доколкото той се отнася до жалбоподателя,

— да отмени Регламент за изпълнение № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, доколкото той се отнася до жалбоподателя,

— да осъди Съвета да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага три правни основания, които до голяма степен са идентични или сходни с тези, изтъкнати в рамките на дело T-196/11, АХ/Съвет⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ С 165, 2012 г., стр. 19.

**Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — Grau Ferrer/
СХВП — Rubio Ferrer (Bugui va)**

(Дело T-543/12)

(2013/С 55/31)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Xavier Grau Ferrer (Caldes de Montbui, Испания) (представител: адв. J. Carbonell Callicó, abogado)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Други страни в производството пред апелативния състав: Juan Cándido Rubio Ferrer (Херасо, Испания), Alberto Rubio Ferrer (Херасо)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав от 11 октомври 2012 г. по преписка R 274/2011-4 и преписка R 520/2011-4 в съответствие с член 8, параграф 1, букви а) и б) и член 76 от Регламент № 207/2009, като вследствие на това отмени изцяло регистрацията на фигуративна марка на Общността № 7 338 031 „Bugui va“ за всички поискани стоки и услуги (класове 31, 35 и 39);

— да осъди ответниците да заплатят съдебните разноски по производството съгласно член 87, параграф 2 от Регламента относно марката на Общността.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Juan Cándido Rubio Ferrer и Alberto Rubio Ferrer

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка със словен елемент „Bugui va“ за стоки и услуги от класове 31, 35 и 39 — заявка за марка на Общността № 7 338 031

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: национална фигуративна марка със словен елемент „BUGUI“ и фигуративна марка на Общността със словен елемент „BUGUI De la huerta a casa FRUITS FROM THE SPANISH VEGETABLE GARDEN“ за стоки и услуги от класове 31, 32 и 39

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по споровете и отхвърля възражението в неговата цялост.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, букви а) и б) и на членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009, както и нарушение на правило 48 от Регламент № 2868/95.

**Жалба, подадена на 14 декември 2012 г. — Pensa Pharma/
СХВП — Ferring и Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA
PHARMA)**

(Дело T-544/12)

(2013/С 55/32)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Pensa Pharma, SA (Валенсия, Испания) (представители: M. Esteve Sanz и M. González Gordon, lawyers)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Други страни в производството пред апелативния състав: Ferring BV (Hoofddorp, Нидерландия) и Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanløse, Дания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на пети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 1 октомври 2012 г. по преписка R 1883/2011-5 и

— да осъди ответника и евентуално встъпилите страни да заплатят съдебните разноски в производството пред Общия съд и разноските в административното производство пред СХВП.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словната марка „PENSA PHARMA“ за стоки и услуги от класове 3, 5 и 44 — Регистрация на марка на Общността № 4954831

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: другите страни в производството пред апелативния състав

Основание на искането за обявяване на недействителност: искането за обявяване на недействителност е направено на основанията, съдържащи се в член 53, параграф 1, буква а) във връзка с член 8, параграф 1, буква б), член 8, параграф 5 и член 53, параграф 2 от Регламент № 207/2009 на Съвета, както и на регистрация № 377513 за Бенелюкс на словната марка „PENTASA“ за стоки от клас 5

Решение на отдела по отмяна: уважава искането за обявяване на недействителност на марката на Общността по отношение на всички спорни стоки и услуги

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания:

- нарушение на член 53, параграф 3 от Регламент № 207/2009 на Съвета и
- нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета

Жалба, подадена на 17 декември 2012 г. — Pensa Pharma/СХВП — Ferring и Farmaceutisk Lab Ferring (pensa)

(Дело Т-546/12)

(2013/С 55/33)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Pensa Pharma, SA (Валенсия, Испания) (представители: M. Esteve Sanz и M. González Gordon, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Други страни в производството пред апелативния състав: Ferring BV (Hoofddorp, Нидерландия) и Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanlose, Дания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Пети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 1 октомври 2012 г. по преписка R 1884/2011-5 и

— да осъди ответника и, евентуално, встъпилите страни, да понесат разноските в съдебното производство и в производството по обжалване пред СХВП.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Фигуративна марка „pensa“ за стоки и услуги от класове 3, 5 и 44 — Регистрирана марка на Общността № 4963542

Притежател на марката на Общността: Жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: Другите страни в производството пред апелативния състав

Основание на искането за обявяване на недействителност: Молбите за обявяване на недействителност са с основанията съгласно член 53, параграф 1, буква а) във връзка с член 8, параграф 1, буква б), член 8, параграф 5 и член 53, параграф 2 от Регламент № 207/2009 на Съвета, както и регистрирана словна марка на Бенелюкс „PENTASA“ с № 377513 за стоки от клас 5

Решение на отдела по отмяна: уважава искането за обявяване на недействителност срещу марката на Общността по отношение на всички оспорвани стоки и услуги

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания:

- Нарушение на член 53, параграф 3 от Регламент № 207/2009 на Съвета и
- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 21 декември 2012 г. — bachmeier/СХВП (oto-soft)

(Дело Т-550/12)

(2013/С 55/34)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: bachmeier GmbH & Co. KG (Ramsau b. Berchtesgaden, Германия) (представител: D. Donath, Rechtsanwältin)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 18 октомври 2012 г. по дело R 1784/2011-1;

— да осъди ответника да заплати разноските по съдебното производство.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „oto-soft“ за стоки и услуги от класове 1, 7, 8, 10, 41 и 44 — заявка за регистрация на марка на Общността № 9 836 081

Решение на проверителя: отхвърляне на заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърляне на жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 27 декември 2012 г. — Coppenrath-Verlag/CXВП — Sembella (Rebella)

(Дело T-551/12)

(2013/С 55/35)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG (Мюнстер, Германия) (представител: D. Pohl, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Sembella GmbH (Timelkam, Австрия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 5 октомври 2012 г. по преписка R 1681/2011-2;

— да осъди СХВП да заплати разноските по производството, включително направените в хода на производството пред апелативния състав разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „Rebella“ за стоки от класове 20 и 24 — заявка за марка на Общността № 8 498 735

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Sembella GmbH

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словната марка „Sembella“ за стоки от класове 17, 20 и 22

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата и освен това отхвърля заявката за регистрация.

Изложени правни основания: нарушение на член 42, параграф 2 от Регламент № 207/2009, както и нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 24 декември 2012 г. — Bateaux mouches/CXВП (BATEAUX-MOUCHES)

(Дело T-553/12)

(2013/С 55/36)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Compagnie des bateaux mouches SA (Париж, Франция) (представител: G. Barbaut, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да обяви жалбата за допустима,

— да отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 9 октомври 2012 г. по преписка R 1709/2011-2,

— да измени посоченото решение,

— да осъди Първоинстанционния съд на Европейските общности да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка, съдържаща словните елементи „BATEAUX-MOUCHES“ за услуги от класове 39, 41 и 43 — Заявка за регистрация № 5 666 631

Решение на проверителя: Частично отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 26 декември 2012 г. — Central Bank of Iran/Съвет

(Дело T-563/12)

(2013/C 55/37)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Central Bank of Iran (Техеран, Иран) (представител: M. Lester, Barrister)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽¹⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽²⁾ в частите, в които му се налагат ограничителни мерки,

— да осъди ответника да плати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първото основание е изведено от твърдението, че нито един от правните критерии за включването на жалбоподателя в списъка не е изпълнен, че Съветът е допуснал явна грешка, като е приел, че някой от тези критерии е изпълнен, и че няма валидно правно основание за посочването му в списъка.

2. Второто основание е изведено от твърдението, че Съветът не е мотивирал съответно или надлежно приемането на обжалваните мерки срещу жалбоподателя.

3. Третото основание е изведено от твърдението, че Съветът не е гарантирал правото на защита и правото на ефективен съдебен контрол на жалбоподателя.

4. Четвъртото основание е изведено от твърдението, че решението на Съвета да посочи жалбоподателя в списъка необосновано и непропорционално нарушава основните му права, в това число и правото му на защита на собствеността, на стопанската дейност и на доброто му име.

⁽¹⁾ Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 58).

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 16).

Жалба, подадена на 26 декември 2012 г. — Ministry of Energy of Iran/Съвет

(Дело T-564/12)

(2013/C 55/38)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Ministry of Energy of Iran (Техеран, Иран) (представител: M. Lester, Barrister)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽¹⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽²⁾ в частите, в които му се налагат ограничителни мерки;

— да осъди ответника да плати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първото основание е изведено от твърдението, че нито един от правните критерии за включване на жалбоподателя в списъка не е изпълнен, че Съветът е допуснал явна грешка, като е приел, че някой от тези критерии е изпълнен, и че посочването му в списъка е основано на явна фактическа грешка.
2. Второто основание е изведено от твърдението, че Съветът не е мотивирал съответно или надлежно приемането на обжалваните мерки срещу жалбоподателя.
3. Третото основание е изведено от твърдението, че Съветът не е гарантирал правото на защита и правото на ефективен съдебен контрол на жалбоподателя.
4. Четвъртото основание е изведено от твърдението, че решението на Съвета да посочи жалбоподателя в списъка необосновано и непропорционално нарушава основните му права, в това число и правото му на защита на собствеността, на стопанската дейност и на доброто му име.

(¹) Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 58)

(²) Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 16)

Жалба, подадена на 27 декември 2012 г. — National Iranian Tanker Company/Съвет

(Дело T-565/12)

(2013/C 55/39)

*Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: National Iranian Tanker Company (Техеран, Иран) (представители: R. Chandrasekera, S. Ashley, C. Murphy, Solicitors, и M. Lester, Barrister)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година (¹) и Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година (²) в частите, в които му се налагат ограничителни мерки,

- да постанови, че отмяната има незабавно, а не отложено във времето действие,

- да осъди ответника да плати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага четири основания.

1. Първото основание е изведено от твърдението, че нито един от правните критерии за включването на жалбоподателя в списъка не е изпълнен, че Съветът е допуснал явна грешка, като е приел, че някой от тези критерии е изпълнен, и че няма валидно правно или фактическо основание за посочването му в списъка.
2. Второто основание е изведено от твърдението, че Съветът не е мотивирал съответно или надлежно приемането на обжалваните мерки срещу жалбоподателя.
3. Третото основание е изведено от твърдението, че Съветът не е гарантирал правото на защита и правото на ефективен съдебен контрол на жалбоподателя.
4. Четвъртото основание е изведено от твърдението, че решението на Съвета да посочи жалбоподателя в списъка необосновано и непропорционално нарушава основните му права, в това число и правото му на защита на собствеността, на стопанската дейност и на доброто му име.

(¹) Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 58).

(²) Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 16).

Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — PAN Europe и Stichting Natuur en Milieu/Комисия

(Дело T-574/12)

(2013/C 55/40)

*Език на производството: нидерландски***Страни**

Жалбоподатели: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Брюксел, Белгия) и Stichting Natuur en Milieu (Утрехт, Нидерландия) (представител: F. Martens, Rechtsanwältin)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени решението на ответника от 16 октомври 2012 г., с което се обявяват за допустими, но неоснователни исканията на жалбоподателите за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 149/2008 на Комисията от 29 януари 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета чрез въвеждане на приложения П, III и IV, определящи максимално допустимите граници на остатъчни вещества за продукти, обхванати от приложение I към него (ОВ L 58, стр. 1),
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Като правно основание за отмяна на решението жалбоподателите твърдят нарушение на членове 11, 168, 169 и 191 ДФЕС, на членове 7, 35 и 38 от Хартата на основните права на Европейския съюз, на член 1, член 14, параграф 2 и членове 22, 23, 24 и 25 от Регламент (ЕО) № 396/2005⁽¹⁾, на членове 5 и 7 от Регламент (ЕО) № 178/2002⁽²⁾ и на членове 4 и 10 от Директива 91/414/ЕИО⁽³⁾.

- Жалбоподателите поддържат, че максимално допустимите граници на остатъчни вещества не са определени на най-ниското възможно равнище, съвместимо с добрите земеделски практики.
- Те твърдят, че документацията не е била подробно анализирана. Всъщност членове 22—25 от Регламент № 396/2005 изобщо не предвиждали процедура за изчерпателна оценка на цялостната документация при първото определяне на временни максимално допустими граници на остатъчни вещества.
- Поради това според жалбоподателите не е била взета предвид кумулативната експозиция на потребителите.
- Освен това те твърдят, че голяма част от временните максимално допустими граници на остатъчни вещества превишават здравните стандарти.

(¹) Регламент на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 година относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 63, стр. 55).

(²) Регламент на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 година за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 8, стр. 68).

(³) Директива на Съвета от 15 юли 1991 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 30).

Жалба, подадена на 28 декември 2012 г. — Pyrox/СХВП — K b Holzheizsysteme (PYROX)

(Дело T-575/12)

(2013/C 55/41)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Pyrox GmbH (Oberhausen, Германия)
(представител: Rechtsanwalt T. Eigen)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: K b Holzheizsysteme GmbH (Wolfurt/VBG, Австрия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 4 октомври 2012 г. по свързани преписки R 2187/2011-1 и R 2507/2011-1,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, включително тези в производството пред СХВП.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка, която съдържа словния елемент „PYROX“ за стоки от класове 4, 7 и 11 — Заявка за марка на Общността № 8 612 781

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: K b Holzheizsysteme GmbH

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Национална словна марка „PYROT“ за стоки от клас 11

Решение на отдела по споровете: Уважава частично възражението.

Решение на апелативния състав: Отменя частично обжалваното решение и отхвърля изцяло заявката за регистрация.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 9 януари 2013 г. — Iran Liquefied Natural Gas/Съвет

(Дело T-5/13)

(2013/С 55/42)

*Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: Iran Liquefied Natural Gas Co. (Техеран, Иран) (представители: J. Grayston, Solicitor, G. Pandey, P. Gjortler, D. Rovetta, D. Sellers и N. Pilkington, lawyers)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽¹⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година ⁽²⁾, доколкото обжалваните актове включват жалбоподателя в списъка на лицата и образуванията, към които се прилагат ограничителните мерки,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски по настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага шест правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на правото на изслушване, тъй като Съветът не е изслушал жалбоподателя и липсват данни, обосноваващи обратното, по-специално във връзка с тежестите, наложени върху текущи договорни задължения.
2. Второто правно основание е изведено от неизпълнение на задължението за уведомяване, тъй като Съветът не е уведомил жалбоподателя за оспорените мерки.
3. Третото правно основание е изведено от непълното на мотивите, тъй като Съветът е представил изложението на мотивите в ограничен обхват, без да отговори на искането за предоставяне на достъп до документи.
4. Четвъртото правно основание е изведено от нарушение на правото на защита, тъй като не е предоставена възможност на жалбоподателя действително да възрази срещу изводите на Съвета, доколкото жалбоподателят не е получил достъп до тях.
5. Петото правно основание е изведено от явна грешка в преценката, тъй като противно на твърдението на Съвета жалбоподателят не е пълно дружество на National Iranian Oil Company и във всички случаи Съветът не е

доказал, че дори жалбоподателят да беше дъщерно дружество на последното, това би предоставило икономическа изгода на иранската държава, която да е в противоречие с целта на оспорваните мерки.

6. Шестото правно основание е изведено от нарушение на правото на собственост, тъй като с налагането на мерки, засягащи банковите активи и текущите договорни задължения на жалбоподателя, Съветът е нарушил основното право на собственост, като е приел мерки, чиято пропорционалност не може да бъде обоснована.

⁽¹⁾ Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 282, стр. 58).

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (JO L 282, стр. 16).

Жалба, подадена на 9 януари 2013 г. — Tegometall International/СХВП — Irega (MEGO)

(Дело T-11/13)

(2013/С 55/43)

*Език на жалбата: немски***Страни**

Жалбоподател: Tegometall International AG (Lengwil, Швейцария) (представители: Н. Timmann и Е. Schaper, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Irega AG (Zuchwil, Швейцария)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да измени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 25 октомври 2012 г. по преписка R 1522/2011-1 и да обяви за недействителна марка на Общността № 3 786 134 „MEGO“, при условията на евентуалност решението да се отмени и делото да се върне за ново разглеждане от апелативния състав;

— да се осъдят подпомагачата страна и Службата за хармонизация да заплатят разноските за производството по обявяване на недействителност, за производството пред апелативния състав и за производството по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словната марка „MEGO“ за стоки от класове 6 и 20 — заявка за марка на Общността № 3 786 134

Притежател на марката на Общността: Irega AG

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят

Основание на искането за обявяване на недействителност: националната регистрация, регистрацията на марката на Общността и международната регистрация на словната марка „TEGO“, националната словна марка и марката на Общността „TEGOMETALL“, както и националната регистрация, регист-

рацията на марката на Общността и международната регистрация на фигуративната марка, съдържащи словния елемент „Tegometall“, за стоки от класове 6, 20 и 21

Решение на отдела по отмяна: отхвърляне на искането.

Решение на апелативния състав: отхвърляне на жалбата.

Изложени правни основания:

— неправилно прилагане на принципа на силата на пресъдено нещо;

— нарушение на член 34, параграф 2 и член 8, параграф 2 от Регламент № 207/2009;

— нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 3 декември 2012 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-147/12)

(2013/С 55/44)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Отговорник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението за прехвърляне на пенсионните права, придобити преди встъпването в длъжност на жалбоподателя в приложение на новите общи разпоредби за изпълнение (ОРИ) на членове 11 и 12 от Приложение VIII към Правилника за длъжностните лица, и при необходимост — на решението, с което това прехвърляне се потвърждава.

Искания на жалбоподателя

- да се обяви за незаконосъобразен член 9 от общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника;
- да се отмени решението от 3 февруари 2012 г. за прилагане на параметрите, посочени в общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника, от 3 март 2011 г. за прехвърлянето на пенсионните права на жалбоподателя;
- при необходимост, да се отмени решението от 11 октомври 2012 г., с което това прехвърляне се потвърждава;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 13 декември 2012 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-151/12)

(2013/С 55/45)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Отговорник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението, с което на жалбоподателя се отказва предоставянето на надбавка за експатриране.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Службата за управление и плащане по индивидуални права (РМО) от 6 март 2012 г., с което на жалбоподателя се отказва предоставянето на надбавка за експатриране съгласно 4 от Приложение VII към Правилника;
- при необходимост, да се отмени решението за отхвърляне на неговата жалба от 31 август 2012 г.;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-153/12)

(2013/С 55/46)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: M. Kerger, avocat)

Отговорник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението, с което се отказва предоставянето на надбавка за жилищни нужди, както и на наследствена пенсия на партньора на жалбоподателя.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението от 25 септември 2012 г.;
- да се обяви за незаконосъобразен и да се отмени член 1, параграф 2, буква в), подточка iv) от Приложение VII към Правилника поради дискриминационния му характер;
- да се обяви за незаконосъобразен и да се отмени член 17 от Приложение VIII към Правилника;
- да се разпореди, че жалбоподателят има право на надбавка за жилищни нужди със задна дата, считано от 13 декември 2011 г., както и на предоставяне на наследствена пенсия за неговия партньор;

- да се разпреди приемането на всички други необходими мерки;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 28 декември 2012 г. — ZZ/ECDC

(Дело F-161/12)

(2013/C 55/47)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: V. Kolias, адвокат)

Ответник: Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)

Предмет на производството

Искане за обезщетение за неимуществените вреди, претърпени от жалбоподателя поради неговото освобождаване от длъжност.

Искания на жалбоподателя

- да се осъди ответникът да заплати най-малко 118 500 EUR като обезщетение за неимуществени вреди;
- да се осъди ECDC да заплати разноските.

<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	Страница
2013/С 55/33	Дело Т-546/12: Жалба, подадена на 17 декември 2012 г. — Pensa Pharma/СХВП — Ferring и Farmaceutisk Lab Ferring (pensa)	19
2013/С 55/34	Дело Т-550/12: Жалба, подадена на 21 декември 2012 г. — bachmeier/СХВП (oto-soft)	19
2013/С 55/35	Дело Т-551/12: Жалба, подадена на 27 декември 2012 г. — Coppenrath-Verlag/СХВП — Sembella (Rebella)	20
2013/С 55/36	Дело Т-553/12: Жалба, подадена на 24 декември 2012 г. — Bateaux mouches/СХВП (BATEAUX-MOUCHES)	20
2013/С 55/37	Дело Т-563/12: Жалба, подадена на 26 декември 2012 г. — Central Bank of Iran/Съвет	21
2013/С 55/38	Дело Т-564/12: Жалба, подадена на 26 декември 2012 г. — Ministry of Energy of Iran/Съвет	21
2013/С 55/39	Дело Т-565/12: Жалба, подадена на 27 декември 2012 г. — National Iranian Tanker Company/Съвет	22
2013/С 55/40	Дело Т-574/12: Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — PAN Europe и Stichting Natuur en Milieu/Комисия	22
2013/С 55/41	Дело Т-575/12: Жалба, подадена на 28 декември 2012 г. — Pyrox/СХВП — Köb Holzheizsysteme (PYROX)	23
2013/С 55/42	Дело Т-5/13: Жалба, подадена на 9 януари 2013 г. — Iran Liquefied Natural Gas/Съвет	24
2013/С 55/43	Дело Т-11/13: Жалба, подадена на 9 януари 2013 г. — Tegometall International/СХВП — Irega (MEGO)	24

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2013/С 55/44	Дело F-147/12: Жалба, подадена на 3 декември 2012 г. — ZZ/Комисия	26
2013/С 55/45	Дело F-151/12: Жалба, подадена на 13 декември 2012 г. — ZZ/Комисия	26
2013/С 55/46	Дело F-153/12: Жалба, подадена на 18 декември 2012 г. — ZZ/Комисия	26
2013/С 55/47	Дело F-161/12: Жалба, подадена на 28 декември 2012 г. — ZZ/ECDC	27



ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

